Informace pro uživatele

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016
CS OOP KATEGORIE II
V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Výrobek: Bezešvé zdravotní rukavice z polyesteru, dlaň a prsty máčené v polyuretanu.

Vzor:	„BRITA WHITE"- „BRITA BLACK"	Kód:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Velikost:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Materiál: 100 % polyester, povrstvení polyuretan.

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti zraněním a ochrana v pracovním prostředí při práci s drobnými mechanickými obrněními (odření, sříznutím, ...), například elektronický průmysl / přesná montáž, balení, kontrola, čistá / automobilové montáž, manipulace s malými dílcem. Rukavice používejte na čistá a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti odření	třída vydržení 4	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída provedení 1	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 3	
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení 1	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení X	
F(P,X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X	
EN 420 – ochranné rukavice (všeobecné požadavky)			
(1-5)	Uživatelská schopnost	třída provedení 5	

"X" = rukavice nebyly podrobeny této zkoušce. Zkouška není možná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jejich použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, s předměty či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo znamýtnými předměty. Nejsou odolné proti promáčení.
Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.
Kvůli otisprovlné čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky dosažené tímto procesem orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňující požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před ostrými předměty, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly.
Uvedené skutečnosti mohou ovlivnit přínosné a racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyuívá za vhodných podmínek.
Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečišťující látky. Prodloužit to jejich životnost.
Sušit se v rukavice pro krátkodobé použití. Zvýšlí rukavice vnitř a zabránit jejich zvlhnutí. Nesušit v blízkosti zdrojů tepla.
Perte jako synteticku, max. při 40 °C, maximálně 2 praci cykly, nebo případnou nečistotu utřete vlhkým hadříkem, popřípadě vyčistěte jemným jemným kartáčkem. Nepoužívejte prací prostředky BIO a prostředky obsahující zvěcidy a zjasňovače, nepoužívejte aviváž., mírné zachlazení, studené máchání, krátké otáčení, nebilie, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete, nečistěte chemicky. Produkt, propálená, silně znečistěná, nebo zvyšlé piny vyměňte za nové. Nerušíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 roky.
Skladování, přepravu: V čistém, suchém a dobře vetraném prostředí při zdrojů teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesnami, popř. dalšími činiteli nežádoucími tímto způsobem. Nevystavovat dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravuje najlepšie v originál balení.
Výrobkové informace: Výsledná je dosažitelný díky stupňu ochlazování v čelivých osob - příčinou alergických reakcí. Produkt obsahuje DMFo v souladu s nesmírnu expozicíním limity. Při používání výrobků kže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistenia a s nařízeními místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.
Označení osoba, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France.
Vyhlásenie o shode nájdete na: www.cais.cz, o jednotlivých výrobkov v liite - "Dokumenty pro stažení".

Značení (vzorový) – popis:

BRITA BLACK	Typ rukavic		Upozornění na nutnost čistit návod k použití
10	Velikost	"A"	Identifikace výrobu
CE	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje		Identifikace výrobce
4131X	Třídy provedení	X/X/XXXX X/X/XXXX	Mésíc a rok výroby
			Spotřebujte do data (měsíc/rok)
CE	Značka shody	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Šarže – značka/číslo zakázky Kategória OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Podětbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Information for users

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016
EN Read the instructions carefully PPE CATEGORY II
In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

Product: Seamless polyester glove, knitted fabric, palm and fingers coated in polyurethane.

Design:	„BRITA WHITE"- „BRITA BLACK"	Code:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Size:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Material: 100% Polyester, coating Polyurethane.

Purpose: They may serve as a protection of hands against dirt and protection in the working areas where workers have to face minor mechanical hazards (abrasions, soiling...), for example: electronic industry / assembly, packing, inspection, electronic / automotive assembly, small parts handling. Put the gloves on dry, clean hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (The higher the number, the higher the protection factor)			
A (0-4)	Abrasion resistance	Performance level 4	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test)	Performance level 1	
C (0-4)	Tear resistance	Performance level 3	
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 1	
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level X	
F(P,X) or nothing	Impact protection	Performance level X	
EN 420 - protective gloves (general requirements)			
(1-5)	Dexterity	Performance level 5	

"X" = test not performed or not suitable due to the design and material of the glove.

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use damaged gloves. Do not use as a protection against different hazards and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or unhappy objects. Not resistant to sealing.
It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for protection against impact, but are not suitable for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.
Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Than, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp glove inside out. Do not dry near sources of heat at the room temperature. Washing as a synthetic material with max. temperature of 40 °C, not more than 2 washing cycles, or any dirt should be brushed out using a soft brush, PU wipe with a damp cloth. Do not use BIO laundry detergents and agents that contain optical highlighters; considerate handling; rinsing in cold water; short spinning; no bleaching; no tumble drying; no ironing; no chemical cleaning. Worn through, burned through, strongly faded or stiffened parts have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protection function due to incorrect care, Under suitable storage conditions, shelf life is 3 years.
Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package.
Accessories: The product is supplied without accessories.
Dangerous substances: Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. Contains traces of DMFo in compliance with occupational exposure limits. If skin irritation or allergic reaction do not use gloves and contact your doctor immediately.
Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.
Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France.
The Declaration of Conformity can be found here: www.cais.cz, for individual products, in the bar "Documents to download".

Marking (sample) - description:

BRITA BLACK	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	"A"	Production identification
CE	Pictograms and numbers of standards which the product complies with		Manufacturer's identification
4131X	Design classes	X/X/XXXX X/X/XXXX	Month and year of production
			Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXX/XXX CAT II	Lot – mark/year/order number PPE category

If you need more information, please contact: Podětbradská 260/59, Hloubětín, 198 00, Praha 9, Czech Republic.

Informacja przeznaczona dla użytkownika

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016
PL Przeczytaj uważnie. PPE KATEGORIA II
Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.

Wyrób: Bezszwowe dzianie rękawice poliestrowe, dłoń i palce zanurzone w poliuretanie.

Typ:	„BRITA WHITE"- „BRITA BLACK"	Kod:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Rozmiar:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Materiał: 100 % poliester, powłoka poliuretanowa.

Przeznaczenie: Skóra jako ochrona rąk przed zabrudzeniem oraz ochrona rąk na stanowisku pracy przy pracach z niewielkim zagrożeniem mechanicznym (ścieranie, zanieczyszczenia ...) na przykład: przemysł elektroniczny / montaż przyczyjny, pakowanie, kontrola, montaż części / samochodowy, obsługa małych części. Założ rękawice na suche i czyste ręce.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 – zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)			
A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 4	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	klasa wykonania 1	
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 3	
D (0-4)	Odporność na przebicie	klasa wykonania 1	
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X	
F(P,X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X	
EN 420 – rękawice ochronne (wymagania ogólne)			
(1-5)	Swoboda poruszania palami	klasa wykonania 5	

„X" = rękawice nie zostały poddane tomu badaniu. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.

Uwaga: Koniecznie jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymagającej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic. Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącymi lub zgrzanymi przedmiotami, toksycznymi substancjami. Nie są odporne na przemoczenie.
Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje zyzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Ze względu na stępienie noży przy próbie odporności na przecięcie (B) wyniki próby przecinania mają charakter orientacyjny, a rezultat samej próby odporności na przecięcie TDM (E) jest wynikiem badania referencyjnego wykonania. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przekłucie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed cienkimi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek. Wymienione fakty mogą przyczyniać się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach.
Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczenia. Przedłuży to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice pozostawić do wysuszenia z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Prać jak materiały syntetyczne, maks. w 40 °C, maksymalnie 2 cykli prania, lub ewentualne zanieczyszczenia wyszczotkować delikatnie, zmiękczyć, nie prasować, nie stosować rękawic nadających się do prania. Nie używaj detergentów BIO oraz środków zawierających wybielacze optyczne, obchodzić się delikatnie, zmian płukanie, krótkie odwirowanie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie. Produkty zniszczone, zanieczyszczone lub uwalniające rękawice należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za możliwe zmniejszenie funkcji ochronnych spowodowane niewłaściwą konserwacją. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 3 lata.
Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, wosk, innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na działanie oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.
Niebezpieczne domieszki: Materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznej. Zawierają śladowe ilości DMFo zgodnie z dopuszczalnymi limitami ekspozycji. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie używać rękawic i skontaktować się z lekarzem.
Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajem zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.
Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności:
Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France.
Deklaracja zgodności można znaleźć tutaj: www.cais.cz, z doktrzacje dla pracownikowych wyrobów w zakładce „Dokumenty do pobrania".

Oznaczenie (wzór) – opis:

BRITA BLACK	Typ rękawic		Upoważnić na nutnost čist návod k použití
10	Velikost	"A"	Identifikace výrobu
CE	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje		Identifikace výrobce
4131X	Třídy provedení	X/X/XXXX X/X/XXXX	Měsíc a rok výroby
			Spotřebujte do data (měsíc/rok)
CE	Značka shody	ZA/XXX/XXXX CAT II	Šarže – značka/číslo zakázky Kategorie OOP

W razie potrzeby szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Podětbradská 260/59, Hloubětín, 198 00, Praha 9, Czech Republic.

Informationen für Benutzer

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016
DE Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig OOP KATEGORIE II
Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Produkt: nahtlos gestrickter Polyesterhandschuh, Handfläche und Finger in Polyurethan getauchte.

Muster:	„BRITA WHITE"- „BRITA BLACK"	Code:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Größe:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Material: 100% Polyester, Polyurethanbeschichtung.

Bestimmung: Dient als Handschutz gegen Schmutz und Schutz in der Arbeitsumgebung bei Arbeiten mit geringen mechanischen Gefahren (Abrieb, Verschmutzung ...), z.B.: Elektronikindustrie / Präzisionsmontage, Verpackung, Inspektion, sauberer / automobile Montage, Handhabung von Kleinteilen. Handschuhe an sauberen und trockenen Händen verwenden.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 – mechanische Gefahren (je höher der Zahl, desto höher der Schutzfaktor) – getestet.			
A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 4	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	Ausführungsklasse 1	
C (0-4)	Widerstandsfähigkeit gegen weiteres Reißen	Ausführungsklasse 3	
D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
F(P,X oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X	
EN 420 – Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen)			
(1-5)	Griffigkeit	Ausführungsklasse 5	

„X" = Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

Hinweis: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch prüfen, um die erforderliche Qualität zu gewährleisten. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Verwenden Sie sie nicht für den Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen, heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen. Sie sind nicht wasserdicht.
Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden.
Aufgrund der Abnutzung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitstests nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis eines Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht zum Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie Nadeln geeignet.
Diese Fakten können dem Benutzer helfen, diese Art von Arbeitshandschuhen vorsichtig zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung jedes Anwenders, zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen einsetzt.

Pflege, Lebensdauer: Achten Sie darauf, dass nach dem Gebrauch alle Verunreinigungen von den Handschuhen entfernt werden. Dadurch wird die Lebensdauer der Handschuhe verlängert. Dies sind Handschuhe für den kurzfristigen Gebrauch. Trocknen Sie die feuchten Handschuhe im Innern von Wärmequellen bei Raumtemperatur. Waschen wie Synthetik, max. bei 40°C, max. 2 Waschzyklen, sanft Schmutz mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einer weichen Bürste. Keine BIO-Waschmittel und Waschmittel mit optischen Aufhellern verwenden, keinen Weichspüler verwenden, sanftes Waschen, kalt spülen/wenden, kurz schleudern, nicht bleichen. Trockner trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen. Ersetzen Sie durchgestochene, verbrannte, stark verschmutzte oder verblichene Paare durch neue. Wir haften nicht für eine eventuelle Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schimmel, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise in Originalverpackung transportieren.

Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Gefährliche Beimischungen: Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Enthält Spuren von DMFo in Übereinstimmung mit den Expositionsgrenzwerten. Im Falle einer Hautreizung oder allergischen Reaktion die Handschuhe nicht weiter verwenden und einen Arzt aufsuchen.
Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Verunreinigung und den örtlichen Vorschriften. Unbenutzten Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.
Benannte Stelle, welche die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 0075, CTÉ 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.cais.cz, bei den einzelnen. Produkte in der Spalten „Dokumente zum Herunterladen".

Kennzeichnung (Muster) - Beschreibung:

BRITA BLACK	Handschuhtyp		Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	"A"	Produktidentifizierung
CE	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist		Herstelleridentifizierung
4131X	Ausführungsklassen	X/X/XXXX X/X/XXXX	Monat und Jahr der Herstellung
			Verbrauchsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXXX/XXX CAT II	Charge – Marke/Jahr/Bestellnummer Kategorie PPE

Wenn Sie genauere Informationen benötigen, kontaktieren Sie bitte: Podětbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Information for users

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016
EN PPE CATEGORY II
In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

Product: Seamless polyester glove, knitted fabric, palm and fingers coated in polyurethane.

Design:	„BRITA WHITE"- „BRITA BLACK"	Code:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Size:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Material: 100% Polyester, coating Polyurethane.

Purpose: They may serve as a protection of hands against dirt and protection in the working areas where workers have to face minor mechanical hazards (abrasions, soiling...), for example: electronic industry / assembly, packing, inspection, electronic / automotive assembly, small parts handling. Put the gloves on dry, clean hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (The higher the number, the higher the protection factor)			
A (0-4)	Abrasion resistance	Performance level 4	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test)	Performance level 1	
C (0-4)	Tear resistance	Performance level 3	
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 1	
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level X	
F(P,X) or nothing	Impact protection	Performance level X	
EN 420 - protective gloves (general requirements)			
(1-5)	Dexterity	Performance level 5	

"X" = test not performed or not suitable due to the design and material of the glove.

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use damaged gloves. Do not use as protection against different hazards and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or unhappy objects. Not resistant to sealing.
It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for protection against impact, but are not suitable for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.
Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Than, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp glove inside out. Do not dry near sources of heat at the room temperature. Washing as a synthetic material with max. temperature of 40 °C, not more than 2 washing cycles, or any dirt should be brushed out using a soft brush, PU wipe with a damp cloth. Do not use BIO laundry detergents and agents that contain optical highlighters; considerate handling; rinsing in cold water; short spinning; no bleaching; no tumble drying; no ironing; no chemical cleaning. Worn through, burned through, strongly faded or stiffened parts have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protection function due to incorrect care, Under suitable storage conditions, shelf life is 3 years.
Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package.
Accessories: The product is supplied without accessories.
Dangerous substances: Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. Contains traces of DMFo in compliance with occupational exposure limits. If skin irritation or allergic reaction do not use gloves and contact your doctor immediately.
Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.
Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France.
The Declaration of Conformity can be found here: www.cais.cz, for individual products, in the bar "Documents to download".

Marking (sample) - description:

BRITA BLACK	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	"A"	Production identification
CE	Pictograms and numbers of standards which the product complies with		Manufacturer's identification
4131X	Design classes	X/X/XXXX X/X/XXXX	Month and year of production
			Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXX/XXX CAT II	Lot – mark/year/order number PPE category

If you need more information, please contact: Podětbradská 260/59, Hloubětín, 198 00, Praha 9, Czech Republic.

Informations pour les utilisateurs

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016
FR Lisez attentivement le mode d'emploi PPE CATEGORIE II
En conformité avec les exigences du Règlement (UE) 2016/425.

Produit : Gants tricotés, sans coutures, en polyester, paume et doigts trempés dans le polyuréthane.

Modèle :	« BRITA WHITE » « BRITA BLACK »	Code :	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Taille :	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Matière : 100 % polyester, enduction polyuréthane.

Désignation : Les gants servent à protéger les mains contre les salissures et lors du travail à faible risque mécanique (écorchures, salissures,...), par exemple, dans l'industrie électronique / le montage précis, l'emballage, le contrôle montage électronique / automobile, la manipulation de petits pièces. Utilisez les gants sur des mains propres et sèches.

Ces gants ont été testés conformément à la norme EN 388- risques mécaniques (plus le numéro est grand, plus le facteur de protection est élevé)			
A (0-4)	Résistance aux frottements	classe de résistance 4	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Résistance à la coupure (Coupe test)	classe de résistance 1	
C (0-4)	Résistance à d'autres déchirures	classe de résistance 3	
D (0-4)	Résistance à la perforation	classe de résistance 1	
E (A-F)	Résistance à la coupure (TDM)	classe de résistance X	
F(P,X ou rien)	Résistance aux chocs contre les chocs	classe de résistance X	
EN 420 – gants de protection (exigences générales)			
(1-5)	Capacité de saisir	classe de résistance 5	

« X » = les gants n' ont pas fait l'objet de cet essai. L'essai ne convient pas compte tenu de la conception et de la matière des gants.

Avertissement : il est nécessaire que l'utilisateur contrôle l'état des gants avant et après leur utilisation afin de vérifier la qualité exigée. N'utilisez pas des gants endommagés. Ne les utilisez pas pour manipuler des objets tranchants, des flammes ou des objets chauds ou chauffés, des produits chimiques ou des objets gênants. Les gants ne résistent pas au trempage.
Il est interdit d'utiliser ces gants dans des cas de risque d'accrochage par des parties mobiles d'une machine.
Pour cause d'émoussage de la lame lors de l'essai de résistance contre les coupures (B), les résultats des essais de coupe sont fournis seulement à titre indicatif, alors que l'essai de résistance contre les coupures TDM (E) résulte d'une réalisation différentielle. Les gants répondent aux exigences en matière de résistance contre la perforation, mais ne conviennent pas à la protection contre des objets fins et tranchants, tels que les aiguilles.
Les informations indiquées peuvent favoriser l'utilisation rationnelle de ce type de gants de travail par l'utilisateur. Chaque utilisateur est responsable de l'évaluation de l'utilisation du produit dans des bonnes conditions.
Entretien, durée de vie : Assurez-vous après l'utilisation avoir supprimé toutes les substances polluantes des gants afin de prolonger leur durée de vie.
Il s'agit de gants pour une utilisation de courte durée. Faites sécher les gants humides eloignés des sources de chaleur, à température ambiante. Lavez les gants au programme synthétique à une température maximale de 40 °C et faites au maximum 2 cycles de lavage. Si nécessaire, enlevez les éventuelles impuretés avec un chiffon humide ou brosser les gants avec une brosse fine. N'utilisez pas de lessives BIO et des produits contenant des agents de blanchiment optiques, n'utilisez pas d'adoucissant. Manipulez les gants délicatement, utilisez le rinçage froid, l'essorage court. Ne pas blanchir, ne pas sécher dans un sèchoir à tambour, ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec. Remplacez les gants usagés ou ceux qui sont usés, très salés ou durs. Nous décline toute responsabilité en cas de baisse de la fonction de protection due à de mauvais traitements. Lorsque les gants sont correctement stockés, la durée de stockage est de 3 ans.
Stockage, transport : Dans un environnement propre, sec et ventilé, à température ambiante, sans contamination par l'humidité, les impuretés, les moisissures ou par d'autres facteurs entraînant la baisse du niveau de protection. Ne pas exposer trop longtemps aux rayons du soleil. Transporter de préférence dans l'emballage d'origine.
Accessoires : Le produit est livré sans accessoires.
Ajouts dangereux : Les matières qui entrent en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent déclencher chez les personnes sensibles des réactions allergiques. Elles contiennent des traces de DMFo conformes aux limites d'exposition. En cas d'irritation de la peau ou de réaction allergique, cessez d'utiliser les gants et consultez un médecin.
Liquidation : Jeudžte les gants usagés en conformité avec la réglementation relative à la liquidation du type de pollution en question et avec la réglementation des administrations locales. Les gants non utilisés peuvent être liquidés avec les déchets ménagers.
La déclaration de conformité est disponible ici : www.cais.cz, à côté des différents produits dans la barre « Documents à télécharger ».

Marquage (de type) – description :

BRITA BLACK	Type de gants		Avertissement – lire le manuel d'utilisation
10	Taille	"A"	Identification de la fabrication
CE	Pictogramme et numéros des normes auxquelles ce produit correspond		Identification du fabricant
4131X	Classes de résistance	X/X/XXXX X/X/XXXX	Mois et année de fabrication
			Date limite d'utilisation (mois/année)
CE	Marque de conformité	ZA/XXX/XXX CAT II	Lot – marque/année/numéro de commande Catégorie d'EPI

Pour plus d'informations, contactez : Podětbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Información para el usuario

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016
ES Lea atentamente las instrucciones de uso EPP CATEGORÍA II
De conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

Producto: Guantes de punto sin costuras de poliéster, palma y dedos recubiertos de poliuretano.

Modelo:	"BRITA WHITE"- "BRITA BLACK"	Código:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Tamaño:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Material: 100% poliéster, revestimiento de poliuretano.

Uso: Sirve como protección de las manos contra la suciedad y protección en el entorno laboral con riesgos no graves mecánicos menores (abrasión, suciedad...), por ejemplo: industria electrónica / montaje de precisión, embalaje, inspección, montaje limpio / automoción, manipulación de piezas pequeñas. Utilice guantes en manos limpias y secas.

Estos guantes han sido probados según la norma EN 388- riesgos mecánicos (cuanto mayor sea el número, mayor será el factor de protección)			
A (0-4)	Resistencia al desgaste	clase de desfte 4	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Resistencia a los cortes (Coupe test)	clase de resistencia 1	
C (0-4)	Resistencia al desgarro mayor	clase de desfte 3	
D (0-4)	Resistencia a la perforación	Clase de desfte 1	
E (A-F)	Resistencia a los cortes (TDM)	clase de desfte X	
F(P,X o nada)	Protección contra impactos	clase de desfte X	
EN 420 – guantes de protección (requisitos generales)			
(1-5)	Capacidad de agarre	clase de desfte 5	

"X" = el guante no ha sido sometido a esta prueba. La prueba no es adecuada debido al diseño y al material del guante.

Advertencia: El usuario debe inspeccionar los guantes antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No use guantes dañados. No utilizar para manipular objetos afilados, llamas, objetos calientes o objetos ganosos. No son resistentes a la inmersión.
Estos guantes no deben utilizarse en lugares donde exista riesgo de ser atrapado por partes móviles de máquinas.
Debido al embotamiento de la hoja en la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de las pruebas son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) es el resultado de un diseño de referencia. Los guantes cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero no son adecuados para la protección contra objetos delgados y afilados, como agujas.
Estos datos pueden ayudar al usuario a utilizar racionalmente este tipo de guante de trabajo. Es responsabilidad de cada usuario determinar si utiliza los productos en condiciones adecuadas.

Mantenimiento y vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Esto prolongará su vida útil.
Estos guantes son para uso a corto plazo. Seque los guantes húmedos lejos de fuentes de calor, a temperatura ambiente. Lave como prendas sintéticas, máx. a 40 °C, máx. 2 ciclos de lavado, o elimine la suciedad con un paño húmedo o con un cepillo suave. No utilice detergentes biológicos ni detergentes que contengan blanqueadores ópticos, no utilice suavizante, tratamiento suave, remojo en frío, centrifugado corto, no blanquee, no seque en secadora, no planche, no limpie en seco. Sustituya los patos punchados, quemados, muy sucios o endurecidos por otros nuevos. No nos hacemos responsables de la posible reducción de la función protectora causada por un cuidado incorrecto. En condiciones adecuadas de almacenamiento, la vida útil es de 3 años.
Almacenamiento y transporte: En un ambiente limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, libre de contaminación por humedad, suciedad, moho o otros factores que reducen el nivel de protección. No exponer prolongadamente a la luz solar. Transportar preferentemente en el embalaje original.
Accesorios: el producto se suministra sin accesorios.
Aditivos peligrosos: Materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar

Šios pirštinės buvo išbandytos pagal 388- mechaninė rizika (kao didesnis skaičius, tuo didesnis apsaugos lygis)			Apsauga taikoma tik dėtų sričiai ir nuo čia išvardytų pavojų. Nenaudokite ja nuo kito pavojaus ir kitos klasės. Sie rizrafuta yra tik pagamintos klasė, o ne apsaugos lygiai (klasės). Šie klasių lygiai nustatyti vadovaujantis bandymais, kurie buvo atlikti pagal galiojančias standartus. Dvejų ar daugiau skaičių pirštinės neišlinta išreiškia tiorinio skaičiaus savybes. Atlikus nustatyta priežiūra garantuojamas reikiamų savybių. Mišinį atitikties (reikiamas) stabilumas, dauginamas 2 pliovimo ciklams
A (0-4)	Atsparumas dilimui	4 klasė	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Atsparumas pjovimui (Coupe test)	5 klasė	
C (0-4)	Atsparumas pakartotiniam plyšimui	3 klasė	
D (0-4)	Atsparumas pradūrimui	1 klasė	
E (A-F)	Atsparumas įgyvinimui (TDM)	X klasė	
F(P/X arba neko	Apsauga mus smūgių	X klasė	
EN 420 –apsaugines pirštinės (bendrieji reikalavimai)			
(1-5)	Prevokia pirštų mažiausiai	5 klasė	

„X" – pirštinė tš bandomo nebuvo atlikto. Bandymas netinkamas dėl pirštinės konstrukcijos ir pirštinės medžiagos.

Pastaba: naudotojas privalo apžiūrėti pirštines prieš ir po naudojimo, kad įsitikintų, ar atitinka reikalaujamą kokybę. Nenaudokite pažeistų pirštinių. Nenaudokite tvarkytuvės aštriais daiktais, liepsną, karštus ar įkaitusius daiktus, chemines medžiagas ar rizikas daiktus. Neatsparus vandeniui.

Siu pirštinių negalima naudoti ten, kur kyla įtrinkimo į judančias mašinos dalys pavojus.

Dėl atsparumo pjūviui bandymo (B) atlikimo neatitinais aimenimas, pjovimo bandymų rezultatai yra tik orientacinio pobūdžio, o pirštinės atsparumo pjovimui lygį naroda TDM atsparumo pjovimui bandymo (E) rezultatas. Pirštinės atrinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, nužiūn nėra tinkamos apsaugoti nuo plono, aštraus daikto, peryšdžio, injekcinės adatos.

Minėti faktai gali padėti naudotojui racionaliai naudoti tokio tipo darbo pirštines. Kiekvienas naudotojas turi įvertinti, ar tiaus gaminius naudoja tinkamomis sąlygomis.

Priežiūra, turnavimo laikas: Po naudojimo įsitikinkite, kad nuo pirštinių buvo pašalinti visi teršalai. Tai priklęsys ja tinkamumą naudoti.

Tai yra trumpalaikio naudojimo pirštinės. Nusausinkite dėtgnas pirštines kambario temperatūroje toliau nuo šilumos šaltinių. Skalbkite, kaip siūstelta, maždaug 40 °C, ne daugiau kaip 2 skalbimo ciklus arba nevaikykite 40 °C, ne daugiau kaip 2 skalbimo ciklus arba nevaikykite nuodėmės ir nešvarumus dėtgnas šiuose arba nevaikykite minkšta lapetėlia. Nenaudokite Klorio skalbiamosiose ir produkcijoje, kuriuose yra optinių baliklių, nenaudokite audinių minkštiklių, lvelinasa apdorojimo, jahos skalavimo, tempas grąžtimo cikle, nebalinkite, nedžiovinkite džiovyklėje, nelygiakinkite, nevaikykite cheminiu būdu. Pratrintas, pradegintas, labai suteštas arba sukietėjusias pirštines pakeiskite naujomis. Mes neatsakome už galimą apsaugotės funkcijos sumažėjimą dėl netinkamos priežiūros. Tinkamomis laikytos sąlygomis šiukiamasis naudoti laikas yra 3 metai.

Laikymas, gabenimas: Laikyti švariuoje, sausoje ir vėdinamoje, kambario temperatūros patalpoje, neužterštoje dėtgme, purvu, pelėsiais ir kitais apsaugos lygį nažinančiais veiksniais. Nelaikyti ilgai saulėje. Pagėsdinsiu gabenti originaliuoje pakuotėje.

Priedai: gamintys tiekiamas be priedų.

Pavojingos medžiagos: Medžiagos, kurios liečiasi su naudotoju oda, jutimes žmonėms gali sukelti alergines reakcijas. Jusse yra nedėdi DMFO kiekiai, atitinkantys maksimalias poveikio ribas. Odos sudirginimo ar alergines reakcijos atveju nustokite naudoti pirštines ir kreipkitės į gydytoją.

Likvidavimas: panaudotas pirštines išmeskite pagal tam tikras rūšies taršos faliniuo taisyklės ir pagal vietinių institucijų reikalavimus. Nenaudotas pirštines galima išmesti kartu su buitiniais atliekomis.

Notifikuotoji įstaiga, kuri atlieka atitikties vertinimą: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 Prancūzija.

Atitikties deklaracijos rašto ir (arba) CE ženklo gamintoj. siūnosčią įmonėje „Atsisiųsti dokumentus".

Informacija (pavadyn) – apraišmas:

BRITA BLACK	Piršinių rūšis		Įspėjimas apie būtinybę perskaityti naudojimo vadovą
10	Dydis	"A"	Gamybos identifikavimas
INSIDE	Pikto grammos ir standartų, kurioms atitinka lės gaminys, numeriai		Gamintojo identifikacija
413IX	Modelio klasė	XX/XXXX / XX/XXXX	Pagamintos metai ir mėnesi Naudoti iki (metai, mėnesi)
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija – perkės žetakis/metai/užsakymo numeris AAP kategorija

Jeigu reikia išsamesnės informacijos, prašome kreipkits: Podėbradská 260/59, Hlosbětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacija lietotājam LV

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016 **II KATEGORIJAS IKI**

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**

Produkts: Aditi beržinės pirštinės cimdi. pirkalnas un pirkstu daļa nērzēta poliuretānā.

Dizains:	„BRITA WHITE" "BRITA BLACK"	Kod:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Izmērs:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiāls:	100% poliesters, pārklāts ar poliuretānu.				

Pielietojums: Cimdi ir paredzēti mehāniski aizsardzībai pret netīriba, kā arī aizsardzībai darba vidē pret neliešķīstošu mehānisko ietekmi (samazināts nozīmēšanas.), piemēram: elektroniskas industrijā / precīza montāža, iesaiņošana, kontrole, tīrīt / automobiļu montāža, manipulācijas ar mazām daļām. Cimdus veicināt tīrīšanu un samīdīt rokās.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (jo lielāks skaitlis, jo augstāka aizsardzības līmenis)			
A (0-4)	Izturība pret nobrāzumu	izpildīts klase 4	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Coupe test)	izpildīts klase 5	
C (0-4)	Izturība pret izlīšanu plīšanu	izpildīts klase 3	
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildīts klase 1	
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildīts klase X	
F(P/X vai nekas)	Aizsardzība pret triecieniem	izpildīts klase X	
EN 420 – aizsargcimdi (Vispārīgas prasības)			
(1-5)	Satvarošanas spēja	izpildīts klase 5	

„X" – cimdam šādi testi netika veikti. Testi nav piemēroti, pamat vārā cimda konstrukcijas un materiāla.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārbaudītu nepieciešamās kvalitāti. Nelietot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulācijām ar asiem priekšmetiem, lieesmu vai karstiem jeb uzkarsušiem priekšmetiem, ķīmiskām vai tauksīgām priekšmetiem. Cimdi nav ūdensnecaurlaidīgi.

Šos cimdus aizliegts izmantot tur, kur iespējama aizķeršanās ar mašīnu kustīgajām daļām.

Nomet vērā asmens, kas izmantots ūtrtbas pret sagriešanas testam (B), notrulināšanas, tepta rezultāti, kamēr ūtrtbas pret sagriešanu testa TDM (E) rezultātiem ir atsauces rakstus. Cimdi izpildā ūtrtbas pret caurduršanas pradūsu, taču tie nav piemēroti aizsardzībai pret smailiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekcijas adatām.

Mīstīte fākti var palīdzēt lietotājam racionāli izmantot šī tipa darba cimdus. Katram lietotājam atbildīgi jānovērtē, vai viņš produktu izmanto piemērotos apstākļos.

Apkope, lietderīgās izmantošanas laiks: Pēc lietošanas pārliecinieties par to, ka no cimdiem ir notīrīts visas piesārņojošās vielas. Šādi paildzināsiet to lietderīgās izmantošanas laiku.

Rūna ir par cimdiem ūtrtbmēja izmantošanai. Mīti cimdi jādžāvē istabas temperatūrā attālībā no siltuma avotiem. Mazgājot tos kā smīnīku, maks. 40° C temperatūrā, maksimāli 2 mazgāšanas cikli, vai arī iespējamos nettrumus notīrīt ar mitru drāniņu vai notraucot ar smalku saku. Neizmantojiet BIO mazgāšanas līdzekļus un līdzekļus, kas satur optiskos baliņotājus, neiešņojot vēja mīkstinātājus; sausīgās programma, skalošana aukstā ūdenī, bez centrifūgēšanas, nebalināt, nežāvēt vēja žāvētājā, neglādāmi, nettrt ķīmiski. Izdīstes, ar urdošinātu caurumu vai sacietējušas pārsu aizstājet ar jaunajem. Mēs nesniedzam garantiju, ja aizsardzības funkcijas neapstājās nepareizas apkopes rezultātā. Parēzes glabāšanas apstākļiņo saglabāšanas laiks ir 3 gadi.

Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā, istabas temperatūrā, bez mitrums, nettrumu, pelējuma un citu līdzekļu, kas mazina aizsardzības pakāpe, pasīnīspejama. Nepakļaut ilgstoši saules starojumam ozolarības. Vīlums pārvadāšanai jāpievienojas oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produkts piegādā bez piederumiem.

Blīvumi piemaisījumi: Materiāls, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jutīgām personām var izraisīt alerģiskas reakcijas. Saskarē ar ādoleģeocīgām robežvērtībām satur niecīgu daudzumu DMFo. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā cimdus vairs neizmantojet un meldējiet medicīniskās palīdzību.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par atliekām piesārņojuma veida likvidēšanu un atbilstoši vietējo iestāžu norādījumiem. Nelietotos cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkritumos.

Paziņojot struktūru, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 Francija.

Atbilstības deklarācija atrodiet tē: www.canis.cz, aksešjiem produktiem joslā "Dokumenti lejupielādei".

Apzīmējums (dizains) – apraksts:

BRITA BLACK	Cimda veids		Brīdinājums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
10	Izmērs	"A"	Ražotājas identifikācija
INSIDE	Piktogrammas un to norma numuri, kuru prasībām tās produkts atbilst		Ražotāja identifikācija
413IX	Izgulšās klases	XX/XXXX / XX/XXXX	Ražotāna mēnesis un gads Izlietot līdz (mēnesis/gads)
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija – zīmols/gads/pasūtījuma numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar: Podébradská 260/59, Hlosbětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информации за потребителя BG

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016 **ПИЕ КАТЕГОРИЯ II**

Внимателно прочетете ги указанията. **Во согласност со барањата на Регулативата (ЕЗ) 2016/425.**

Производ: Полиестерска ракавица без шивови, плетена работена, дланика и преден облогот со полиуретан.

Дизајн:	„BRITA WHITE" „BRITA BLACK"	Код:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Големина:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11
Материјал:	100% полиестер, обложа со полиуретан.				

Намена: Тие можат да послужат како заштита за рацете од нечистотија и заштита во работните области каде што работниците треба да се соочат со малку механички опасности (абразии, нечистотија...), на пример во индустријата за електроника/греење склонување, пакување, проверка, чистење / автомобилска склопување, рракување со мали делови. Ставете ги ракавиците за сув, чист раце.

Ракавиците се тестирани во согласност со EN 388 - механички опасности (Колку е поголем бројот, толку е поголем заштитното дејство)			
A (0-4)	Отпорност на абразија:	Ниво на изведба 4	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Отпорност на сечење од сечило (тест на отпорност на потргнувачко сечење)	Ниво на изведба 5	
C (0-4)	Отпорност на кинење	Ниво на изведба 3	
D (0-4)	Отпорност на продупчување	Ниво на изведба X	
E (A-F)	Отпорност на сечење (TDM)	Ниво на изведба X	
F(P/X) или нитрите	Заштита од удари	Ниво на изведба X	
EN 420 - заштитни ракавици (општи барања)			
(1-5)	Вешетина	Ниво на изведба 5	

„X" – тестот не е извршен или не е применлив. Тестот не е соодветен поради дизајнот и материјалот на ракавицата.

Важни забелешки: Корисникот мора да ги провери ракавиците пред и по употреба за да потврди дека се во исправна состојба. Не користете ги ако заштитата од друга опасност е важна. Не користете ги ракавиците со остри предмети, огни, топли или загреани предмети, токсични хемикалии или масни предмети. Не се отпорни на нагонување.

Не е дозволено носење на овие ракавици во случаи со ризик од заплетување во подвижните делови на машините. Поради затегнување на сечилото за време на тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтниот дизајн. Ракавиците се во согласност со барањата за отпорност на продупчување. Сепак, тие не се наменети за заштита од тенки, остри предмети, како што се иглите за инјекциски шприцеви. Споменатите факти може да му помогнат на корисникот за рационално користење на овој тип на заштитни ракавици. Одговорност на секој корисник е да процени дали ракавиците се користат во соодветни услови.

Одржување, животен век: По употребата, проверете дали се ракавиците се отстранети сите загадувачи. Така ќе ви продолжите животниот век. Ракавиците се дизајнирани само за единократна или краткотрајна употреба. Исушете ги влажните ракавици на собна температура, подалеку од извори на топлина. Перете ги како синтетички материјал на максимална температура од 40 °C, не повеќе од 2 циклуси на перење или каква било нечистотија треба да се нечисти со мека четка, полиуретанско бришење со влажна крпа. Не користете БИО детергенти за перење и средства кои содржат оптички активни материи; внимателно ракурајте, плаканите во ладна вода; кратко центрифугирање; без белење; без сушење во машина за сушење; без пеглање; без хемиско чистење. Излитени, изгорени, минуш изгаснати или стандрати парови ракавици треба да се заменат со нови. Ние не сме одговорни за каква било намалување на заштитната функција поради неправилна грижа. Без соодветни услови за складирање, рокот на траење е 3 години.

Складирање и транспорт: Складирајте ги чисто, суво и проветрено место на собна температура, без никакви контаминација од влага, нечистотија, мувла или друго агенси кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте ги на сончево греење. Добавувачот не дава гаранција за такви настани. Нечесте ги по можност во оригинално пакување.

Додатоци: Производот се испорачува без додатоци.

Опасни примеси: Материјалите кои доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиска реакција кај чувствителни лица. Содржат трани од DMFo во согласност со ограничувањата на професионалниот изложеност. Ако има иритација на кожата или алергиска реакција, не користете ги ракавиците и водете консултација со лекарот веднаш.

Отстранување: Отстранете ги употребените ракавици, заедно со нивото на нечистотија, во согласност со важечките прописи за отстранување и преработка на локалната власт. Користоотстранете ракавиците може да се фрлат со домашен отпад.

Акредитиран тело кое врши оцена на согласност:
Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France.

Изјавата за согласност ги е видете на: www.canis.cz, кај секоите за одделни производи - „Документи за преземање".

Обележување (ознаки) - опис:

BRITA BLACK	Вид на ракавици		Известување за неопходноста од читање на упатствата за употреба
10	Големина	"A"	Идентификација на производство
INSIDE	Идентификатори на бреви на стандарди со кои производот е во согласност		Идентификација на производот
413IX	Класи на дизајн	XX/XXXX / XX/XXXX	Месец и година на производство Користе формат (месец/година)
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Серија – производ/година/бројна на ниварка ПИЕ категорија

Доколку ви требаат повеќе информации, во моливе контактирајте ве: Podébradská 260/59, Hlosbětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informasjon for brukerne NO

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016 **PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II**

Les nøye gjennom bruksanvisningen **I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.**

Produkt: Sømløse strikkede hansker av polyester. Håndflaten og fingrene er doppet i polyuretan.

Mønster:	„BRITA WHITE" „BRITA BLACK"	Kode:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Størrelse:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiale:	100 % polyester, belagt av polyuretan.				

Bruksformål: Brukes til å beskytte hendene mot forurensninger og til beskyttelse i arbeidsmiljøer med mindre mekanisk risiko (skrubbsår, tilmusing...), f.eks. i forbindelse med arbeid i elektronisk industri/ved presis montering, pakking, kontroll, manuell montering i bilindustrien/på bilverksteder, samt håndtering av smådeler. Bruk hanskene på rene og tørre hender.

Disse hanskene har blitt testet i tråd med EN 388 - mekaniske risikoer (jo høyere skjønnet, desto bedre beskyttelsesfaktor)

A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje	Utførelsesklasse: 4	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Coupe test)	Utførelsesklasse: 1	
C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utførelsesklasse: 3	
D (0-4)	Bestandighet overfor gjennomboring	Utførelsesklasse: 1	
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utførelsesklasse: X	
F(P/X nibo nie)	Beskyttelse mot støt	Utførelsesklasse: X	
EN 420 – vernehansker (generelle krav)			
(1-5)	Grøperene	Utførelsesklasse: 5	

„X" – hanskene har ikke vært gjennom denne testen. Testen er uegnet pga. hanskens konstruksjon og materialet de er laget av.

Henstillinger: Det er nødvendig at brukeren inspiserer hanskene før og etter at de skal brukes med det formålet å sørkke at de er av den kvaliteten som kreves. Ikke bruk skadde hansker. Bruk ikke hanskene til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller bete eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fettede gjenstander. Hanskene er ikke beskyttende mot vannpenetrering.

Hanskene får ikke anvendes der hvor det er fare for at de kan bli sittende fast/drat inn i maskindeler som er i bevegelse.

Ettersom bladet (coupe) blir slåsvere det under test for bestandighet overfor kutt (B) er resultatene av testen av bestandighet overfor kutt kun veiledende, mens testen av bestandighet overfor kutt TDM (E) er et resultat av referansemønsterfoke. Hanskene oppfyller krav til bestandighet overfor gjennomboring og beskytter under spesielle forhold mot mindre stikk.

Det som her er oppgitt har kan for brukeren bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker. Det er likevel den enkelte brukeren ansvar å vurdere hvorvidt produktet er egnet for det formålet.

Stell, levetid: Sørg etter bruk for at alt av forurensende stoffer fjernes fra hanskene. Det forlenger deres levetid.

Det er snakk om hansker beregnet på kortvarig bruk av gangen. Tørk hansker som har blitt våte ved romtemperatur og på avstand fra varmekilder. Vaskes i maskin på et program beregnet på synthetiske ullvarer, maks. 40 °C, maksimalt 2 vaskesykler, uten bruk av bleikemiddel og uten bruk av mykgjøringsmiddel, ikke bruk BIO-vaskemidler og hvitmidler som inneholder optiske blekemidler, bruk bøtte ikke vaskemaskin, ikke tørk i tørketromler, strykes ikke, ikke rens i kjemisk rensemiddel, ikke bruk tørketrommel. Slitte, gjennomslitte, svart tilsmussede hansker eller hansker som har blitt hårde med nye. Vi tar ikke på oss noe ansvar for redusert beskyttelsesfunksjon forårsaket av manglende stell. Under egnede lagringsforhold er lagringstiden opptil tre år.

Lagring og frakt: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensninger (gas, fuktighet, sommerfugler, mugg, eventuelt andre faktorer som reduserer beskyttelsesgraden. Ikke utsett hanskene for solstråling over lengre tid. Frakt hanskene helst i originalpakningen(e).

Tilbehør: Produktet leveres uten tilbehør.

Farlige bestandeler i stoffbalanse: Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan forårsake personer som ønsk til allergiske reaksjoner. Inneholder spormengder av DMFo i overensstemmelse med grenseverdier for eksponering. Ved irritasjon av huden eller allergisk reaksjon skal du ikke lenger bruke produktet og kontakte lege.

Avhending: Avhend brukte hansker i tråd med regler for avhending av den aktuelle typen forurensning og slik lokale myndigheter har bestemt. Hansker som ikke er brukt kan avhendes sammen med husholdningsfall.

Teknisk kontrollorgan for samsvarsvurdering: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07, Frankrike.

Her finner du samsvarserklæring: www.canis.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter til nedlasting".

Merking (monstermerking) - beskrivelse:

BRITA BLACK	Hanskestørrelse		Opplysning til at det er nødvendig å lese bruksanvisningen nøye
10	Størrelse	"A"	Produksjonsidentifikasjon
INSIDE	Piktogrammer og numre på de normene dette produktet er i samsvar med		Produsentidentifikasjon
413IX	Utførelsesklasse	XX/XXXX / XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år Brukes innen dato (måned/år)
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Produktpartier – merke/år/ordrenr. Kategori av personvern IAL

Skulle du ha behov for mer utfyllende informasjon, så vennligst kontakt: Podébradská 260/59, Hlosbětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informações para o utilizador PT

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016 **EPI DE CATEGORIA II**

Leia atentamente o manual de uso **Conforme os requerimentos de Regulamento (UE) 2016/425**

Produto: Luvas de malha sem costura de poliéster, palma e dedos merguilhados em poliuretano.

Modelo:	„BRITA WHITE" „BRITA BLACK"	Código:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Tamanho:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11
Material:	100 % poliester, revestimento de poliuretano.				

Uso: Serve de protação das mãos contra a contaminação e protecção no ambiente de trabalho quando se trabalha com pequenos riscos mecânicos (escoriação, sujidade...), por exemplo: indústria eletrónica / montagem precisa, embalagem, controlo, montagem limpa / de automóveis, manuseio de peças pequenas. Utilize as luvas mas não limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388- riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto melhor o fator de protação)			
A (0-4)	Resistência a abrasão	classe de medida 4	A protação aplica-se apenas na zona da mão coberta e não contra os riscos não enumerados. Não utilizar contra outros riscos e fontes. Estes resultados são somente classes de modelo, não níveis (classes) de protação. Os níveis das classes são obtidos dos testes realizados conforme as condições determinadas pelas cláusulas normais vigentes. Em luvas com dois ou várias camadas não tem que expressar características da camada superior. Após a manutenção determinada, é garantida a estabilidade das características requeridas, que são importantes para avaliar a conformidade, máximo 2 ciclos de lavagem.
B (0-5)	Resistência ao corte (Coupe test)	classe de medida 5	A.B.C.D.E.F.
C (0-4)	Resistência à rotura	classe de medida 3	
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de modelo 1	
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de modelo X	
F(P/X ou nada)	Protecção contra golpes	classe de modelo X	
EN 420 – luvas de protecção (requerimentos gerais)			
(1-5)	Capacidade de agarramento	classe de modelo 5	

"X" – a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado à construção e material da luva.

Precauções: Recomenda-se que o utilizador faça uma inspeção das luvas antes e depois do uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar luvas para manusear objetos afiados, chama ou objetos quentes, substâncias químicas ou objetos gordurosos. Não são resistentes à água.

Estas luvas não podem ser utilizadas se existe um risco de apanhamento por partes móveis de máquinas.

Devido ao embastamento da lâmina durante o ensaio de resistência ao corte (B), os resultados dos ensaios de corte são apenas indicativos, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requisitos da resistência à perfuração, mas não são convenientes para proteger contra objetos finos e afiados, por exemplo, agulhas de injeção.

As informações indicadas podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar o produto em condições adequadas.

Manutenção, vida útil: Após a utilização, certifique-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isto prolongará a vida útil das luvas.

Trata-se de luvas de uso a curto prazo. Secar luvas húmidas longe de fontes de calor com a temperatura de ambiente. Lavar como tecido sintético, máx. com 40 °C, máximo 2 ciclos de lavagem, ou limpar a sujidade com um pano humedecido ou escova fina. Não utilizar detergentes BIO nem detergentes que contenham branqueadores óptico, não utilizar amaciador, mamussio delicado, enxaguar em água fria, centrifugar brevemente, não branquear, não secar na máquina de secar roupa, não passar a ferro, não limpar quimicamente. Substituir por novos para perfurados, quimados, mais sujos ou endurecidos. Não garantimos uma possível redução da função protetora que seja causada por uma manutenção incorreta. Podem ser armazenadas 3 anos em condições adequadas.

Armazenamento, transporte: Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de proteção. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original.

Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Misturas perigosas: Os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Contém quantidades vestigiais de DMF de acordo com limites de exposição. No caso de uma irritação da pele ou reação alérgica não utilizar mais as luvas e procurar o médico.

Líquidação: Inguide as luvas utilizadas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação do tipo de poluição em causa e regulamentos de autoridades locais. Luvas sem utilizar podem ser liquidadas com o lixo doméstico.

Pessoa notificada que verifica a conformidade: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos para download".

Marcação (modelo) - descrição:

BRITA BLACK	Tipo das luvas		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
10	Tamanho	"A"	Identificação da produção
INSIDE	Pictogramas e números das normas, as quais corresponde o produto		Identificação do fabricante
413IX	Classe do modelo	XX/XXXX / XX/XXXX	Mês e ano da produção Consumir até a data (mês/ano)
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote – marca/ano/número de encomenda Categoria de EPI

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Podébradská 260/59, Hlosbětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информация для пользователей RU

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016 **СИЗ КАТЕГОРИИ II**

Внимательно прочитайте инструкцию по использованию **В соответствии с требованиями Регламента (ЕС) 2016/425**

Изделие: Бесшовные трикотажные перчатки из полиэстера, ладонь и пальцы покрыты полиуретаном.

Образец:	„BRITA WHITE" „BRITA BLACK	Код:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Размер:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11
Материал:	100% полиэстер, полиуретановое покрытие.				

Назначение: Служат для защиты рук от загрязнения и незначительных механических рисков (ссадины, загрязнения...) в рабочих условиях, например: электронная промышленность / точная сборка, упаковка, контроль, чистая автомобильная сборка, работа с деталями. Перчатки надевайте на чистые и сухие руки.

Эти перчатки прошли испытания в соответствии с EN 388 – механические риски (чем больше номер, тем выше фактор защиты)			
A (0-4)	Устойчивость к истиранию	класс исполнения 4	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Сопротивление перову (Coupe test)	класс исполнения 1	
C (0-4)	Устойчивость к дальнейшему разрыванию	класс исполнения 3	
D (0-4)	Сопротивление проколу	класс исполнения 1	
E (A-F)	Сопротивление перову (TDM)	класс исполнения X	
F(P/X или нет)	Защита от ударов	класс исполнения X	
EN 420 – защитные перчатки (общие требования)			
(1-5)	Захватная способность	класс исполнения 5	

«X» – перчатки не были подвергнуты этому испытанию. Испытание неприемлемо из-за конструкции и материала перчатки.

Защита действует только в области ладони и касается только тех рисков. Не используйте их против других рисков и классов. Данные результаты относятся лишь к классам исполнения, а не к уровням (классам) защиты. Эти классы определены на основании испытаний согласно условиям, изложенным в действующих утвержденных здесь стандартах. Для перчаток с двумя или несколькими слоями могут не отображать свойства внешнего слоя. При соблюдении надлежащего ухода гарантируется стабильность требуемых свойств, существенных для оценки соответствия, в течение максимум 2 циклов стирки.

Предупреждение: Пользователь должен осмотреть перчатки до и после их использования, чтобы удостовериться в требуемом качестве. Не использовать повреждённые перчатки. Не использовать для работы с острыми предметами, огнем, горячими или нагретыми предметами, химическими веществами и жирными предметами. Не являются водонепроницаемыми.

Эти перчатки нельзя использовать в тех случаях, когда имеется риск захвата движущимися частями машин.

В связи с затуплением лезвия результаты испытания на сопротивление перову (B) лишь ориентировочные, тогда как испытание сопротивлению перову TDM (E) относится к эталонному исполнению. Перчатки отвечают требованиям к сопротивлению проколу, но непригодны для защиты от тонких острых предметов, таких как инъекционные иглы.

Приведенные факты могут помочь рациональному использовать этот тип рабочих перчаток. За оценку соответствия продуктов условиям использования отвечает пользователь.

Уход, срок годности: После использования убедитесь, что с перчаток удалены все загрязнения. Это продлит их срок службы.

Ручь идет у перчатки для кратковременного использования. Влажные перчатки сушите вдали от источников тепла при комнатной температуре. Стирайте как синтетику, максимум при 40 °C, не более 2 циклов стирки, возможные загрязнения удаляйте влажной ветошью или мягкой щеткой. Не используйте средства для стирки BIO и средства, содержащие оптические осветлители, не используйте кипячение, надежное обращение, холодное полоскание, кратковременное центрифугирование, не отбеливать, не сушить в барабанной сушилке, не гладить, не подвергать химической чистке. Рваные, прожженные, сильно загрязненные или затвердевшие перчатки замените новыми. Мы не несем ответственности за возможное снижение защитных функций, вызванное неправильным уходом. При надлежащих условиях хранения срок годности составляет 3 года.

Хранение, транспортировка: В чистом, сухом и вентилируемом помещении при комнатной температуре, избегать воздействия влаги, загрязнений, плесени и других факторов, снижающих уровень защиты. Не подвергать длительному воздействию солнечных лучей. Транспортировать желательно в оригинальной упаковке.

Принадлежности: изделие поставляется без принадлежностей.

Опасные компоненты: Материалы, контактирующие с кожей пользователя, могут вызывать аллергические реакции у лиц с повышенной чувствительностью. Содержат следовые количества DMFo в соответствии с предельными уровнями воздействия. При возникновении отеков или аллергической реакции не используйте перчатки и обратитесь к врачу.

Утилизация: использованные перчатки подлежат утилизации в соответствии с типом загрязнения и предписаниями местных властей. Неиспользованные перчатки можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Нотифицированный орган, проводящий оценку соответствия: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Сертификат соответствия найдете здесь: www.canis.cz, отдельные продукты - в линейке «Документы для загрузки».

Обозначение (маркировка) - описание:

BRITA BLACK	Тип перчаток		Предупреждение о необходимости ознакомиться с инструкцией по использованию
10	Размер	«A»	Идентификация производства
INSIDE	Пиктограммы и номера стандартов, которым данное изделие соответствует		Идентификация производителя
413IX	Классы исполнения	XX/XXXX / XX/XXXX	Месяц и год изготовления Используйте до даты (месяц/год)
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Партия – знак/год/номер заказа Категория СИЗ

Если требуется более подробная информация, обращайтесь: Podébradská 260/59, Hlosbětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacije za uporabnika SL

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016 **SOZ IL KATEGORIJE**

Glejte : Brezšivne pletene rokavice iz poliestra, dlan in prsti obdani s poliuretanom.

V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.

Vzorec:	„BRITA WHITE" „BRITA BLACK"	Koda:	3440 001 100 XX 3440 001 800 XX	Velikost:	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11
Material:	100 % poliester, vezloojoi poliuretan.				

Namen: Služi kot zaščita rok pred onesnaženvjem in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi (abrazija, umazanija...), npr. elektronska industrija / natančna montaža, pakiranje, pregled, čisto / avtomobilska montaža, ravnanje z majhnimi deli. Rokavice uporabljajte le v čistim